

США брутто (2 850 000 долл. США нетто) в месяц, на период с 1 июня по 30 ноября 1987 года включительно, если Совет Безопасности примет решение продлить мандат Сил по истечении периода в шесть месяцев, санкционированного в соответствии с его резолюцией 590 (1986), причем вышеупомянутая сумма должна быть распределена между государствами-членами согласно схеме, установленной в настоящей резолюции;

IV

1. *подчеркивает* необходимость делать добровольные взносы на содержание Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением как наличными, так и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря;

2. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы деятельность Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением осуществлялась с максимальной эффективностью и экономией.

*94-е пленарное заседание,
3 декабря 1985 года*

V

Генеральная Ассамблея,

учитывая финансовое положение Специального счета Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением, изложенное в докладе Генерального секретаря², и ссылаясь на пункт 6 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³,

сознавая важность предоставления Силам Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением финансовых средств, необходимых им для выполнения их обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

будучи обеспокоена тем, что Генеральный секретарь по-прежнему сталкивается с растущими трудностями при своевременном погашении обязательств Сил, особенно обязательств перед правительствами государств, предоставляющих войска,

ссылаясь на свои резолюции 33/13 E от 14 декабря 1978 года, 34/7 D от 17 декабря 1979 года, 35/45 B от 1 декабря 1980 года, 36/66 B от 30 ноября 1981 года, 37/38 B от 30 ноября 1982 года, 38/35 B от 1 декабря 1983 года, 39/28 B от 30 ноября 1984 года и 40/59 B от 2 декабря 1985 года,

признавая, что вследствие удержания взносов некоторыми государствами-членами положительный баланс Специального счета Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением был фактически полностью использован для пополнения поступлений от взносов в целях покрытия расходов Сил,

будучи обеспокоена тем, что применение положений 5.2 b, 5.2 d, 4.3 и 4.4 Финансовых положений Организации Объединенных Наций осложни-

ло бы и без того тяжелое финансовое положение Сил,

постановляет приостановить действие положений 5.2 b, 5.2 d, 4.3 и 4.4 Финансовых положений Организации Объединенных Наций в отношении суммы в 1 496 703 долл. США, которую в противном случае пришлось бы возместить в соответствии с этими положениями, перевести эту сумму на счет, упомянутый в постановляющей части резолюции 33/13 E Генеральной Ассамблеи, и хранить ее на этом счете до дальнейшего решения Ассамблеи.

*94-е пленарное заседание,
3 декабря 1986 года*

41/176. Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости за период, закончившийся 31 декабря 1985 года, Организации Объединенных Наций⁴, Программы развития Организации Объединенных Наций⁵, Детского фонда Организации Объединенных Наций⁶, Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ⁷, Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций⁸, добровольных фондов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев⁹, Фонда Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде¹⁰, Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения¹¹, Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов¹², Фонда промышленного развития Организации Объединенных Наций¹³, а также заключения Комиссии

⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 5 (A/41/5 и Corr.1), том I, разделы I и II; том II, разделы I и VI; и том III, разделы I и VI.

⁵ Там же, Дополнение № 5 A (A/41/5/Add.1), разделы I и VI.

⁶ Там же, Дополнение № 5 B (A/41/5/Add.2 и Corr.1), часть первая, разделы I и V.

⁷ Там же, Дополнение № 5 C (A/41/5/Add.3), разделы I и VI.

⁸ Там же, Дополнение № 5 D (A/41/5/Add.4), разделы I и VI.

⁹ Там же, Дополнение № 5 E (A/41/5/Add.5), раздел IV.

¹⁰ Там же, Дополнение № 5 F (A/41/5/Add.6), разделы I и V.

¹¹ Там же, Дополнение № 5 G (A/41/5/Add.7), разделы I и VI.

¹² Там же, Дополнение № 5 H (A/41/5/Add.8), разделы I и IV.

¹³ Там же, Дополнение № 5 I (A/41/5/Add.9), разделы I и V.

ревизоров¹⁴ и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁵,

будучи обеспокоена неадекватностью мер, принятых исполнительными главами некоторых проверенных организаций для устранения серьезных проблем в области финансового управления, которые неоднократно вскрывались Комиссией ревизоров,

будучи обеспокоена также зачастую неадекватными ответами некоторых исполнительных глав на вопросы, поднятые Комиссией ревизоров и Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам,

принимая во внимание мнения, высказанные делегациями в ходе прений в Пятом комитете по этому пункту¹⁶, в частности мнения в поддержку мер по улучшению эффективности, управления и финансового контроля соответствующих организаций и программ Организации Объединенных Наций,

1. *утверждает* финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости, а также заключения Комиссии ревизоров;

2. *поддерживает* мнения и замечания Комиссии ревизоров и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в их соответствующих докладах;

3. *просит* Генерального секретаря и исполнительных глав соответствующих организаций и программ Организации Объединенных Наций:

a) незамедлительно принять в рамках своей компетенции меры по исправлению положения с учетом мнений и замечаний Комиссии ревизоров и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и представить Генеральной Ассамблее и руководящим органам этих организаций и программ доклад о путях улучшения бюджетного и учетного контроля;

b) провести обзор процедур внутреннего контроля в отношении пособий и надбавок, получаемых сотрудниками Организации Объединенных Наций, и принять необходимые меры по совершенствованию этих процедур с целью предотвращения необоснованной траты средств, подлогов и злоупотреблений и представить через Комиссию ревизоров и Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам соответствующий доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии;

¹⁴ Там же, Дополнение № 5 (A/41/5 и Corr.1), том I, раздел IV; том II, раздел IV; том III, раздел IV; там же, Дополнение № 5 A (A/41/5/Add.1), раздел IV; там же, Дополнение № 5 B (A/41/5/Add.2 и Corr.1), часть первая, раздел III; там же, Дополнение № 5 C (A/41/5/Add.3), раздел IV; там же, Дополнение № 5 D (A/41/5/Add.4), раздел IV; там же, Дополнение № 5 E (A/41/5/Add.5), раздел III; там же, Дополнение № 5 F (A/41/5/Add.6), раздел III; там же, Дополнение № 5 G (A/41/5/Add.7), раздел IV; там же, Дополнение № 5 H (A/41/5/Add.8), раздел III; и там же, Дополнение № 5 I (A/41/5/Add.9), раздел IV.

¹⁵ A/41/632.

¹⁶ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Пятый комитет, 4–8-е заседания.

4. *просит* Генерального секретаря:

a) принять меры для повышения точности отчетной информации Организации Объединенных Наций и обеспечения более строгого соблюдения сроков ее представления в Центральные учреждения Организации;

b) провести проверку работы службы общественного питания и магазина подарков в Центральных учреждениях и представить через Комиссию ревизоров и Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам соответствующий доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии;

c) принять необходимые меры по улучшению финансового управления в том, что касается нынешних процедур предоставления транспортных услуг;

d) представить контракт на ремонт и эксплуатацию электрооборудования в Центральных учреждениях, по истечении его срока, на открытые торги;

5. *рекомендует*, чтобы во все будущие доклады Комиссии ревизоров включались отдельные разделы, содержащие:

a) краткое изложение рекомендаций в отношении мер по исправлению положений, которые должны приниматься соответствующими организациями и программами, с указанием степени их срочности;

b) информацию о конкретных мерах, принятых Генеральным секретарем и исполнительными главами этих организаций и программ во исполнение предыдущих рекомендаций Комиссии, а также мнения о действенности таких мер и степени повторяемости проблем;

6. *предлагает* Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам высказать в своем докладе мнения относительно прогресса, достигнутого Генеральным секретарем и исполнительными главами соответствующих организаций и программ в осуществлении предыдущих рекомендаций Комиссии ревизоров и Консультативного комитета;

7. *предлагает* Комиссии ревизоров и Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам освещать в своих обзорах вопросы, касающиеся адекватности и эффективности финансовых процедур и механизмов контроля, системы отчетности, и связанные с ними административные и управленческие вопросы в соответствии с положением 12.5 Финансовых положений Организации Объединенных Наций и при необходимости рекомендовать меры по укреплению процедур финансового и управленческого контроля;

8. *предлагает также* Комиссии ревизоров:

a) следить за прогрессом в отношении указанных в пункте 4 a, выше, аспектов, касающихся систем отчетности Организации Объединенных Наций, и представить замечания по этому вопросу в своем следующем докладе Генеральной Ассамблее;

b) представить Генеральной Ассамблее краткий документ, резюмирующий ее основные заключения и содержащий выводы относительно мер по исправлению положений;

9. *предлагает далее* Комиссии ревизоров изучить возможность представления докладов на двухгодич-

ной основе и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее:

10. *предлагает* руководящим органам всех организаций, которые проверяются Комиссией ревизоров Организации Объединенных Наций, тщательно рассмотреть на своих очередных сессиях доклад Комиссии ревизоров, доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, соответствующие замечания, высказанные в Пятом комитете, и меры по исправлению положения, запланированные или принятые соответствующими исполнительными главами с учетом мнений и замечаний Комиссии ревизоров и Консультативного комитета, утвержденных Генеральной Ассамблеей;

11. *предлагает* правительствам, представленным в руководящих органах организаций и программ, проверенные финансовые ведомости которых были рассмотрены Генеральной Ассамблеей, обеспечить, чтобы их представители в этих органах в полной мере учитывали доклады Комиссии ревизоров и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, а также соответствующие замечания, высказанные в Пятом комитете.

99-е пленарное заседание,
5 декабря 1986 года

41/177. План конференций

A

ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО КОНФЕРЕНЦИЯМ

Генеральная Ассамблея,
рассмотрев доклад Комитета по конференциям¹⁷,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Комитета по конференциям;

2. *утверждает* проект пересмотренного расписания конференций и совещаний Организации Объединенных Наций на 1987 год, представленный Комитетом по конференциям¹⁸;

3. *уполномочивает* Комитет по конференциям вносить коррективы в расписание конференций и совещаний на 1987 год, которые могут оказаться необходимыми в результате мер и решений Генеральной Ассамблеи, принятых на ее сорок первой сессии;

4. *уполномочивает* Консультативный совет по исследованиям в области разоружения, в виде исключения, провести совещание во второй половине сентября 1987 года;

5. *предлагает* Комитету по конференциям рассмотреть на своей основной сессии в 1987 году план совещаний Консультативного совета по исследованиям в области разоружения на 1988 год и последующий период в свете складывающейся обстановки.

99-е пленарное заседание,
5 декабря 1986 года

¹⁷ Там же, сорок первая сессия. Дополнение № 32 (A/41/32 и Согг.1).

¹⁸ Там же, приложение II.

B

ВОЗОБНОВЛЕНИЕ МАНДАТА КОМИТЕТА ПО КОНФЕРЕНЦИЯМ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3351 (XXIX) от 18 декабря 1974 года, 32/72 от 9 декабря 1977 года, 35/10 A от 3 ноября 1980 года и 38/32 B от 25 ноября 1983 года,

учитывая необходимость укрепления Комитета по конференциям, с тем чтобы дать ему возможность в полной мере выполнить свои функции,

1. *постановляет* возобновить мандат Комитета по конференциям на один год, начиная с 1 января 1987 года;

2. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи после консультаций с председателями региональных групп назначить двадцать два государства-члена на основе справедливого географического распределения для работы в Комитете по конференциям сроком на один год, начиная с 1 января 1987 года;

3. *предлагает* Комитету по конференциям, принимая во внимание мнения, высказанные в ходе сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи, рассмотреть в качестве первоочередного вопроса на своих организационной и основной сессиях в 1987 году возможность изменения своих полномочий и превращения в постоянный межправительственный орган и представить рекомендации по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии.

99-е пленарное заседание,
5 декабря 1986 года

C

БОЛЕЕ РАЦИОНАЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕСУРСОВ КОНФЕРЕНЦИОННОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Генеральная Ассамблея,

приветствуя улучшение использования ресурсов конференционного обслуживания рядом вспомогательных органов за последние несколько лет,

сознавая сохраняющуюся необходимость обеспечивать оптимальное использование ресурсов конференционного обслуживания в интересах всех, кто ими пользуется,

1. *предлагает* Комитету по конференциям поддерживать связь с органами Организации Объединенных Наций, в частности с теми, которые еще в недостаточной степени используют выделяемые им ресурсы конференционного обслуживания, с целью добиться дальнейших улучшений;

2. *утверждает* руководящие принципы направления миссий по планированию в связи с проведением совещаний и конференций за пределами расположения штаб-квартир Организации Объединенных Наций, которые содержатся в приложении к настоящей резолюции;

3. *с благодарностью принимает к сведению* предложение правительства Австрии¹⁹ бесплатно

¹⁹ См. A/AC.172/INF/6.